



**AGENZIA  
DELLE  
DOGANE**

Roma, 18 luglio 2007

Protocollo: 9846/VCT/3

Rif.:

Alle Direzioni Regionali  
dell' Agenzia delle Dogane  
LORO SEDI

Allegati: 1

Agli Uffici delle Dogane  
LORO SEDI

Alle Circostrizioni Doganali  
LORO SEDI

e, p.c.

Agli Uffici di diretta collaborazione del  
Direttore dell' Agenzia delle Dogane  
LORO SEDI

Alle Aree Centrali  
dell' Agenzia delle Dogane  
LORO SEDI

Al Comando Generale della  
Guardia di Finanza  
Viale XXI Aprile 51  
00162 ROMA

Al Ministero dell' Economia e delle Finanze  
Dipartimento del Tesoro  
Direzione V  
Via XX Settembre, 97  
00187 ROMA

All' Ufficio Italiano Cambi  
Via delle Quattro Fontane, 123  
00184 ROMA

**OGGETTO:** Disciplina dei controlli extra-tributari.

**Reg. (CE) 1889/2005 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 ottobre 2005 relativo ai controlli sul denaro contante in entrata nella Comunità o in uscita dalla stessa** - Trasmissione nuovo modello di Dichiarazione all'Ufficio Italiano Cambi

**Decreto ministeriale 15 Giugno 2007** - Adeguamento della soglia di importo di denaro contante per il quale è previsto l'obbligo di dichiarazione nei trasferimenti intra-comunitari

Con nota prot. n. 8105/VCT/3 del 14 giugno 2007, sono state fornite le prime istruzioni operative in merito alla decorrenza applicativa - 15 giugno 2007 - del Regolamento in oggetto indicato, che ha disposto, tra l'altro, all'articolo 3, l'obbligo di dichiarazione delle somme di denaro contante trasportate da ogni persona fisica in entrata o in uscita dalla Comunità di importo pari o superiore a 10.000 Euro.

In allegato alla medesima nota è stato, altresì, fornito, quale soluzione provvisoria, un apposito annesso (*Annesso alla dichiarazione all'U.I.C. in applicazione dell'articolo 3, par. 2 del Reg. (CE) 1889/2005*), contenente le nuove informazioni prescritte dallo stesso regolamento, che avrebbe dovuto costituire parte integrante alla *Dichiarazione all'Ufficio Italiano Cambi*, già in uso presso codesti uffici.

Tanto premesso, si trasmette il nuovo modello di ***“Dichiarazione all'Ufficio Italiano Cambi di trasferimento di contante, titoli e/o valori mobiliari di importo complessivo pari o superiore al controvalore di euro 10.000”*** predisposto in conformità al Reg.(CE) 1889/2005. Lo stesso, (che pertanto sostituisce, con effetto immediato, il modello di Dichiarazione precedente e il relativo Annesso), redatto contestualmente in italiano e in inglese, contiene, rispetto al modello di Dichiarazione previgente, oltre alle nuove informazioni richieste, anche alcuni elementi conoscitivi destinati al Dichiarante quali, in particolare, l'indicazione del regime sanzionatorio applicabile in caso di omessa dichiarazione, ovvero di dichiarazione contenente informazioni inesatte o incomplete. A tal proposito, si precisa che, allo stato attuale, nulla è mutato in materia circa il regime sanzionatorio e, pertanto, continuano a trovare applicazione le norme già vigenti.

Per quanto riguarda le modalità procedurali della successiva gestione dei dati, in attesa, come già anticipato nella nota a cui si fa seguito, di definire la procedura di adeguamento tecnico dell'attuale sistema informatico, si dispone, in via provvisoria, che gli Uffici provvedano:

1. a porre comunque in essere la attuale procedura di trasmissione informatica (avendo cura di inserire tutti i dati contenuti nella nuova ***Dichiarazione, ad eccezione del solo campo 32 – informazioni sul trasferimento del contante, titoli, valori mobiliari***);
2. a trasmettere, altresì, all'U.I.C., la medesima ***Dichiarazione***, con la periodicità fissata dall'art.3/ter del decreto legislativo 30 aprile 1997, n.125, ovvero *“entro la fine del mese successivo a quello di deposito”*.

Si comunica, inoltre, che con **Decreto ministeriale 15 Giugno 2007** (pubblicato sulla GU n.145 del 25/06/07), al fine di armonizzare la soglia dei **trasferimenti intra-comunitari** a quella fissata per i trasferimenti extra-comunitari, dal regolamento CE n. 1889/2005, **il limite di importo** di euro 12.500, indicato nel decreto ministeriale 17 ottobre 2002, **è stato rideterminato in euro 10.000**.

Codeste Direzioni Regionali vigileranno sull'esatto adempimento, da parte degli Uffici dipendenti, delle presenti disposizioni, non mancando di fornire ogni istruzione integrativa necessaria al corretto espletamento dei controlli di specie.

Eventuali difficoltà operative che dovessero insorgere nell'applicazione della normativa in esame, dovranno essere tempestivamente segnalate allo scrivente.

*Il Direttore dell'Area Centrale*  
Dott.ssa Cinzia Bricca

**1 - DICHIARAZIONE ALL'UFFICIO ITALIANO CAMBI DI TRASFERIMENTO DI CONTANTE, TITOLI E/O VALORI MOBILIARI DI IMPORTO COMPLESSIVO PARI O SUPERIORE AL CONTROLVALORE DI €10.000 (Reg. CE/1889/2005 — DL. 167/90)**

\* - Declaration to Ufficio Italiano Cambi for the transfer of cash and/or securities equal to or exceeding the equivalent of €10.000

2 - ENTRATA NEL TERRITORIO ITALIANO \* - ENTRY IN ITALY

3 - USCITA DAL TERRITORIO ITALIANO \* - EXIT FROM ITALY

**4 - DICHIARANTE \* PERSON SUBMITTING DECLARATION**

5 - Cognome  
\* - Family name

6 - Nome  
\* - First name

7 - Codice Fiscale  
(Solo per i residenti in Italia) \* - (for Italian residents only)

8 - Sesso (M/F)  
\* - Sex (M/F)

9 - Luogo di nascita  
\* - Place of birth  Per i nati all'estero indicare solo lo Stato \* - People born abroad state country only

10 - sigla provincia

11 - Data di nascita  
\* - Birth date DD / MM / YYYY

12 - Cittadinanza  
\* - Citizenship

13 - Stato e Com. di Resid.  
\* - Country and town of residence  I residenti all'estero devono indicare solo lo Stato \* - Residents abroad state country only

14 - sigla provincia

15 - Indirizzo/CAP  
\* - Address / Zip code (solo per i residenti in Italia) \* - (for Italian residents only)

**16 - SOGGETTO PER CONTO DEL QUALE IL TRASFERIMENTO VIENE EFFETTUATO (se diverso dal dichiarante)**

\* PARTY ON WHOSE BEHALF THE TRANSFER IS MADE (IF OTHER THAN PERSON SUBMITTING DECLARATION)

17 - Cognome  
o Rag. Sociale  
\* - Family name  
or Company name

18 - Nome  
\* - First name

19 - Stato e Com. di Resid.  
o sede legale  
\* - Country and town of residence or registered office  I residenti all'estero devono indicare solo lo Stato \* - Resident abroad must declare only the country

20 - sigla provincia

21 - Codice Fiscale o Partita IVA  
(Solo per i residenti in Italia) \* - (for Italian residents only)

22 - Sesso (M/F)  
\* - Sex (M/F)

23 - Luogo di nascita  
\* - Place of birth  Per i nati all'estero indicare solo lo Stato \* - People born abroad state country only

24 - sigla provincia

25 - Data di nascita  
\* - Birth date DD / MM / YYYY

26 - Cittadinanza  
\* - Citizenship

**27 - BIGLIETTI BANCA - TITOLI E/O VALORI MOBILIARI**

\* - BANKNOTES AND/OR SECURITIES

RISERVATO all'U.I.C.

\* Office use only

28 - TIPO / Type	29 - VALUTA / Currency e PAESE / Country	30 - IMPORTO / Amount o VALORE NOMINALE / Nominal value	31 - Cod. Tipo / Type e Cod Valuta / Currency
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**32 - INFORMAZIONI SUL TRASFERIMENTO DEL CONTANTE, TITOLI, VALORI MOBILIARI**

\* INFORMATION ON THE TRANSFER OF CASH AND/OR SECURITIES

a. - Origine (es. risparmi, vendita immobili, proventi di operazioni commerciali)

\* - Origin (i.e. savings, sale of real estates, proceeds of commercial activity)

b. - Destinatario (se diverso dal dichiarante)  
 \* - Final recipient (If other than person submitting declaration)

b.1. - Cognome o Ragione Sociale   
 \* - Family name or company name

b.2. - Nome   
 \* - First name

b.3. - Nazionalità   
 \* - Nationality

b.4. - Codice fiscale o Partita IVA   
 (se conosciuti)

c. - Utilizzo previsto (es. spese turistiche, acquisto immobili, acquisto merci)   
 \* - Intended use (i.e. tourism, purchase of real estates, purchase of goods)

d. - Itinerario seguito \* - Itinerary

d.1. - Paese di partenza   
 \* - Country of origin

d.2. - Eventuali paesi di passaggio   
 \* - Other countries crossed (if any)

d.3. - Paese di destinazione   
 \* - Country of final destination

e. - Mezzo di trasporto utilizzato  
 \* - Means of transportation

Aereo / By air     Stradale / By road     Ferroviario / By rail     Marittimo / By sea     Altro / Other

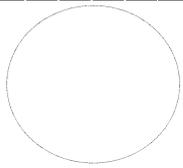
33 - Data  /  /     Estremi del documento di identificazione \_\_\_\_\_  
 \* - Date    DD    MM    YYYY    \* - Identity document data

34 - Firma \_\_\_\_\_  
 \* - Signature

Dichiarazione ricevuta il

Data \_\_\_\_\_ Ora \_\_\_\_\_

RISERVATA ALL'UFFICIO RICEVENTE



**La dichiarazione deve essere depositata:**

- per i passaggi extracomunitari presso gli uffici doganali di confine al momento del passaggio;
- per i passaggi intracomunitari, presso una banca in occasione di un'operazione svolta presso la banca stessa, oppure presso un ufficio doganale, un ufficio postale, un Comando della Guardia di Finanza, entro le 48 ore successive all'entrata nel territorio della Repubblica o entro le 48 ore antecedenti l'uscita dal territorio della Repubblica. I giorni festivi sono esclusi dal computo di tali termini;
- per i plichi postali, all'atto della spedizione o nelle 48 ore successive al ricevimento del plico.

**The declaration must be submitted for the following:**

- to border customs offices for non - EC country entry / exit at the time of crossing;
- for an EC country entry / exit, at the bank when the transaction is performed by the that bank, or at the customs office, post office, Guardia di Finanza within 48 hours after entry into Italy or within 48 hours before exit from Italy. Holidays are excluded from the calculation of these deadlines;
- for letters, at the time of mailing or within 48 hours after their receipt.

**Sanzioni**

- In caso di omessa dichiarazione ovvero di dichiarazione contenente informazioni inesatte o incomplete, il dichiarante è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria fino al quaranta per cento dell'importo trasferito o che si tenta di trasferire eccedente il controvalore di € 10.000, con un minimo di € 103,29 (art. 3 del Regolamento 1889/2005/CE e art. 5 c.3 del Decreto Legge 167/1990, convertito in Legge 227/1990) ed i relativi valori sono soggetti a sequestro (art. 5 ter del Decreto Legge 167/1990, convertito in Legge 227/1990). Chiunque ometta di indicare le generalità del soggetto per conto del quale effettua il trasferimento da o verso l'estero di denaro, titoli o valori mobiliari, ovvero le indica false, è punito, salvo che il fatto costituisca più grave reato, con la reclusione da sei mesi ad un anno e con la multa da € 516,46 a € 5.164,57 (art. 5, comma 8 bis, Decreto Legge 167/1990, convertito in Legge 227/1990).

**Sanctions**

- In case of failure to produce the declaration or in case of incorrect or incomplete information, the person submitting the same declaration is punished with a sanction amounting to a minimum of € 103,29 up to a maximum of 40% of the value of the transfer exceeding € 10.000 (article 3 of Regulation 1889/2005/EC and article 5, c. 3, of Decree Law 167/1990, transformed in Law 227/1990) and the cash and/or securities can be subject to seizure (article 5 ter of Decree Law 167/1990, transformed in Law 227/1990). Failure to indicate personal data of the person on whose behalf the transfer is made or the reporting of false data shall be punished - except where the act constitutes a more serious offence - by imprisonment from 6 months to a year and by a fine ranging from € 516,46 to € 5.164,57 (art. 5, c. 8 bis, of Decree Law 167/1990, transformed in Law 227/1990).